

## III

(Akty przygotowawcze)

## RADA

## STANOWISKO RADY (UE) NR 12/2015 W PIERWSZYM CZYTANIU

w sprawie przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego)

Przyjęte przez Radę dnia 13 lipca 2015 r.

(2015/C 326/01)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie ustanawiające Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (zwane dalej „porozumieniem GFCM”) zapewnia odpowiednie ramy wielostronnej współpracy, której celem jest promowanie tworzenia i ochrony żywych zasobów morza w Morzu Śródziemnym i Morzu Czarnym, racjonalnego gospodarowania tymi zasobami oraz jak najlepszego wykorzystywania tych zasobów na poziomach, które uznaje się za zrównoważone i gwarantujące niskie ryzyko załamania.
- (2) Umawiającymi się Stronami porozumienia GFCM są Unia Europejska oraz Bułgaria, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Malta, Rumunia i Słowenia.
- (3) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011 <sup>(3)</sup> ustanowiono niektóre przepisy dotyczące połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM. Jest to akt ustawodawczy odpowiedni do celów wdrożenia tych spośród zaleceń GFCM, których treść nie jest jeszcze objęta prawem Unii. Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 może być zmienione w celu włączenia do niego środków przewidzianych w odpowiednich zaleceniach GFCM.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 12 z 15.1.2015, s. 116.

<sup>(2)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 13 stycznia 2015 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz stanowisko Rady w pierwszym czytaniu z dnia 13 lipca 2015 r. Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia ... (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011 z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) oraz zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006 w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego (Dz.U. L 347 z 30.12.2011, s. 44).

- (4) Na dorocznych posiedzeniach w latach 2011 i 2012 GFCM przyjęła – w zakresie pozostającym w jej kompetencji – środki mające na celu zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego, które wymagają wprowadzenia do prawa Unii. Jeden z tych środków dotyczy używania zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych. GFCM podjęła decyzję, zgodnie z którą na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej dalsze używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych, na których używanie w celach obserwacji i działań poszukiwawczych koralu czerwonego zezwolono wcześniej, może być dozwolone wyłącznie pod pewnymi warunkami i przez ograniczony okres, chyba że opinie naukowe stanowią inaczej. W związku z tym takie używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych na wodach Unii nie powinno być dozwolone po 31 grudnia 2015 r., chyba że jest to uzasadnione opiniami naukowymi. Zgodnie z zaleceniem GFCM/35/2011/2 używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych powinno być dozwolone także w przypadku tych państw członkowskich, które jeszcze nie zezwoliły na ich używanie w celach poszukiwania, a mogłyby chcieć to uczynić, pod warunkiem że wyniki naukowe otrzymane w związku z planami zarządzania nie wskazują na ich ujemny wpływ na zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego.

Ponadto należy zezwolić na używanie – w ograniczonym okresie, nieprzekraczającym końca roku 2015 – zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych do celów eksperymentalnych kampanii naukowych zarówno w zakresie obserwacji, jak i pozyskiwania koralu czerwonego. Według innego środka przewidzianego w zaleceniu GFCM/36/2012/1 wyładunek połowów koralu czerwonego ma odbywać się wyłącznie w ograniczonej liczbie portów wyposażonych w odpowiednie obiekty portowe, a wykazy wyznaczonych portów mają być przekazywane Sekretariatowi GFCM. Wszelkie zmiany mające wpływ na wykazy portów wskazanych przez państwa członkowskie należy zgłaszać Komisji Europejskiej (zwanej dalej „Komisją”) w celu przekazywania ich Sekretariatowi GFCM.

- (5) Na dorocznych posiedzeniach w latach 2011 i 2012 GFCM przyjęła zalecenia GFCM/35/2011/3, GFCM/35/2011/4, GFCM/35/2011/5 i GFCM/36/2012/2, ustanawiające środki mające na celu ograniczenie przypadkowych połowów ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich i waleni w związku z działalnością połowową na obszarze objętym porozumieniem GFCM, które wymagają wprowadzenia do prawa Unii. Przedmiotowe środki obejmują zakaz stosowania od dnia 1 stycznia 2015 r. sieci skrzelowych dennych z włóknem monofilowym lub sznurkiem o średnicy większej niż 0,5 mm, co ma na celu ograniczenie przypadkowych połowów waleni. Zakaz ten jest już zawarty w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1967/2006<sup>(1)</sup>, które jednak obejmuje swoim zakresem jedynie Morze Śródziemne. W związku z tym należy przedmiotowy zakaz włączyć do zakresu stosowania rozporządzenia (UE) nr 1343/2011, aby miał zastosowanie również do Morza Czarnego.
- (6) Na dorocznym posiedzeniu w 2012 r. GFCM przyjęła również zalecenie GFCM/36/2012/3 ustanawiające środki mające na celu zapewnienie – w zakresie pozostającym w jej kompetencji – wysokiego poziomu ochrony rekinów i rajokształtnych przed działalnością połowową, w szczególności gatunków rekinów i rajokształtnych, wymienionych jako gatunki zagrożone lub będące w niebezpieczeństwie w załączniku II do Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim<sup>(2)</sup>.
- (7) Zgodnie z zamieszczonym w zaleceniu GFCM/36/2012/3 środkiem mającym na celu ochronę rekinów przybrzeżnych zakazana jest działalność połowowa prowadzona przy użyciu włoków w odległości do trzech mil morskich od brzegu, w przypadku gdy nie jest osiągnięta izobata 50 metrów, lub przed izobatą 50 metrów, jeżeli głębokość 50 metrów występuje w mniejszej odległości od brzegu. Pod pewnymi warunkami przyznawać można szczególnie i ograniczone w przestrzeni odstępstwa. Zakaz ten i możliwość przyznawania odstępstw są już zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006, które jednak obejmuje swoim zakresem wyłącznie Morze Śródziemne. W związku z tym należy je włączyć do zakresu stosowania rozporządzenia (UE) nr 1343/2011, aby miały zastosowanie również do Morza Czarnego.
- (8) Do zakresu stosowania rozporządzenia (UE) nr 1343/2011 należy również włączyć zawarte w zaleceniu GFCM/36/2012/3 niektóre inne środki mające na celu właściwą identyfikację rekinów, które to środki nie są objęte rozporządzeniem Rady (WE) nr 1185/2003<sup>(3)</sup> ani innymi aktami ustawodawczymi Unii, aby środki te mogły zostać w pełni wprowadzone do prawa Unii.
- (9) Na dorocznych posiedzeniach w latach 2013 i 2014 GFCM przyjęła zalecenia GFCM/37/2013/1 i GFCM/38/2014/1, ustanawiające środki dotyczące połowów stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim, które wymagają wprowadzenia do prawa Unii. Środki te dotyczą zarządzania zdolnością połowową w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych na podobszarach geograficznych GFCM 17 i 18 na podstawie referencyjnej zdolności połowowej, ustalonej w oparciu o wykaz statków rybackich, który – zgodnie z pkt 22 zalecenia GFCM/37/2013/1 – należało przekazać Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada 2013 r.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1967/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1626/94 (Dz.U. L 409 z 30.12.2006, s. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 322 z 14.12.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1185/2003 z dnia 26 czerwca 2003 r. w sprawie obcinania płetw rekinom na pokładach statków (Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 1).

Przedmiotowy wykaz obejmuje wszystkie statki rybackie wyposażone we włoki, okrężnice lub inne typy sieci okrążających bez liny ściągającej, dopuszczone przez zainteresowane państwa członkowskie do połowów stad małych ryb pelagicznych i zarejestrowane w portach znajdujących się na podobszarach geograficznych 17 i 18 lub statki rybackie, które mimo rejestracji w portach znajdujących się na innych podobszarach geograficznych według stanu na dzień 31 października 2013 r. prowadzą połowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18 lub na obu tych podobszarach geograficznych

Wszelkie zmiany, które mogą mieć wpływ na ten wykaz, należy niezwłocznie po ich wystąpieniu zgłaszać Komisji w celu przekazania ich Sekretariatowi GFCM.

- (10) Wymieniony w zaleceniach GFCM/37/2013/1 i GFCM/38/2014/1 środek ustanowiony przez GFCM obejmuje również zakaz zatrzymywania połowu na burcie lub wyładunku, który należy wprowadzić do prawa Unii zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 <sup>(1)</sup>. Do celów odpowiedniego wdrożenia opracować należy programy krajowe mające na celu kontrolę, monitorowanie i nadzór, które Komisja powinna corocznie przekazywać GFCM.
- (11) Aby poprawić gromadzenie danych na potrzeby naukowego monitorowania niektórych gatunków morskich, które są przypadkowo łowione przy użyciu narzędzi połowowych, kapitanowie statków rybackich powinni mieć obowiązek rejestrowania przypadkowych połowów danych gatunków morskich. Sprawozdania krajowe składane Naukowemu Komitetowi Doradczemu GFCM powinny zawierać pochodzące ze statków rybackich informacje dotyczące przypadkowych połowów niektórych gatunków morskich, uzupełnione o szczegółowe dane dotyczące tych zdarzeń, pochodzące z dostępnych źródeł.
- (12) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niektórych przepisów niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do formatu i przekazywania danych na temat pozyskiwania koralu czerwonego; informacji dotyczących przypadkowych połowów ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich, walenii, rekinów i rajokształtnych, zmian w wykazach portów wyznaczonych do wyładunku połowów koralu czerwonego, wpływu niektórych statków rybackich na populacje walenii oraz zmian dokonanych na mapach i w wykazach współrzędnych geograficznych określających położenie jaskiń mniszek śródziemnomorskich. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 <sup>(2)</sup>.
- (13) W celu zapewnienia dalszego wywiązywania się Unii z zobowiązań wynikających z porozumienia GFCM należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu w odniesieniu do zezwoleń na stosowanie odstępstwa od zakazu pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów oraz na odstąpienie od minimalnej średnicy podstawowej kolonii koralu czerwonego. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, również na szczeblu ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
- (14) Aby zapewnić dobre dostosowanie do regionalnych warunków wszelkich odstępstw, które mają być przyjmowane przez Komisję w drodze aktu delegowanego zgodnie z art. 290 Traktatu i dotyczą zarządzania pozyskiwaniem koralu czerwonego, państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu zasobami koralu czerwonego powinny mieć możliwość przedłożenia wspólnych rekomendacji dotyczących przyjęcia takich aktów delegowanych. Należy określić termin przedłożenia takich wspólnych rekomendacji. W okresie przejściowym, przed przedłożeniem wspólnych rekomendacji dla aktu delegowanego, państwo członkowskie powinno mieć możliwość – w ramach krajowych planów zarządzania korałem czerwonym – zastosowania lub utrzymania odstępstw jako środków przejściowych. W przypadku gdy Komisja uzna, że środek obejmujący odstępstwa przyznane lub zmienione przez państwo członkowskie po ... <sup>(\*)</sup> nie spełnia warunków określonych w zaleceniach GFCM/35/2011/2 i GFCM/36/2012/1, powinna mieć możliwość zwrócenia się o zmianę tego środka.
- (15) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 1343/2011,

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

<sup>(\*)</sup> Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

**Zmiany w rozporządzeniu (UE) nr 1343/2011**

W rozporządzeniu (UE) nr 1343/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) dodaje się następujący artykuł w brzmieniu:

„*Artykuł 15a*

**Połowcy za pomocą włóków i sieci skrzelowych na Morzu Czarnym**

1. Stosowanie włóków jest zakazane:

- a) w odległości do trzech mil morskich od brzegu, w przypadku gdy nie jest osiągnięta izobata 50 metrów; lub
- b) przed izobatą 50 metrów, jeżeli głębokość 50 metrów występuje w mniejszej odległości od brzegu.

2. Państwa członkowskie mogą wyjątkowo zezwolić swoim statkom rybackim na prowadzenie połowów w obszarze, o którym mowa w ust. 1, poprzez przyznanie odstępstw zgodnie z zaleceniem GFCM/36/2012/3, o ile należycie poinformują Komisję o każdym takim odstępstwie.

3. Jeżeli Komisja stwierdzi, że odstępstwo przyznane zgodnie z ust. 2 nie spełnia warunków, o których mowa w tym ustępie, może – pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po skonsultowaniu się z zainteresowanym państwem członkowskim – zwrócić się do niego o zmianę tego odstępstwa.

4. Komisja informuje Sekretarza Wykonawczego GFCM o odstępstwach przyznanych na podstawie ust. 2.

5. Od dnia 1 stycznia 2015 r. średnica włókna monofilowego lub sznurków w sieciach skrzelowych dennych nie może przekraczać 0,5 mm.”;

2) w tytule II dodaje się rozdział w brzmieniu:

„*ROZDZIAŁ IV*

**Ochrona i zrównoważona eksploatacja koralu czerwonego**

*Artykuł 16a*

**Zakres stosowania**

Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2 oraz art. 8 ust. 1 lit. e) i g) rozporządzenia (WE) nr 1967/2006 lub dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy Rady 92/43/EWG (\*).

*Artykuł 16b*

**Minimalna głębokość pozyskiwania**

1. Zakazuje się pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów, do czasu gdy GFCM zaleci inaczej.

2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 27 niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 (\*\*) w celu przyznawania odstępstw od ust. 1.

3. Wspólne rekomendacje, które należy przedłożyć zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, należy uzupełnić o:

- a) szczegółowe informacje na temat krajowych ram zarządzania;
- b) uzasadnienie naukowe lub techniczne;
- c) wykaz statków rybackich lub liczbę wydanych upoważnień, w odniesieniu do pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów; i
- d) wykaz obszarów połowowych, na których takie pozyskiwanie jest dozwolone, określonych za pomocą współrzędnych geograficznych zarówno na lądzie, jak i na morzu.

Wszelkie wspólne rekomendacje państw członkowskich, o których mowa w pierwszym akapicie, należy złożyć do ... (\*).

4. Odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, można przyznać w przypadku, gdy spełnione są następujące warunki:

- a) istnieją właściwe krajowe ramy zarządzania, w tym system upoważnień do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 (\*\*); oraz
- b) odpowiednie czasowo-przestrzenne wyłączenia obszarów z połowów sprawiają, że tylko ograniczona liczba kolonii koralu czerwonego jest eksploatowana.

5. Bez uszczerbku dla ust. 2–4, jako środek przejściowy, państwa członkowskie mogą przyjmować środki służące wdrożeniu zalecenia GFCM/35/2011/2, pod warunkiem że:

- a) środki te są częścią stosownych krajowych ram zarządzania; oraz
- b) dane państwo członkowskie należycie poinformuje Komisję o przyjęciu tych środków.

Zainteresowane państwa członkowskie zapewniają, by wszelkie odstępstwa były stosowane nie dłużej niż do dnia, od którego stosuje się odpowiedni akt delegowany, przyjęty zgodnie z ust. 2.

6. W przypadkach, w których Komisja uzna, na podstawie notyfikacji zgłoszonych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z ust. 5 lit. b), że środek krajowy przyjęty po ... (\*\*\*) nie spełnia warunków wymienionych w ust. 4, może, pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po konsultacjach z zainteresowanym państwem członkowskim, zwrócić się do niego o zmianę tego środka.

7. Komisja informuje Sekretarza Wykonawczego GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2 i 5.

#### Artykuł 16c

#### Minimalna średnica podstawowa kolonii

1. Nie wolno pozyskiwać, zatrzymywać na burcie, przeladowywać, wyładowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży jako surowca koralu czerwonego z kolonii koralu czerwonego, której średnica u podstawy, mierzona w odległości jednego centymetra od podstawy kolonii, jest przy pniu mniejsza niż 7 mm.

2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 27 niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w celu upoważnienia do stosowania, w drodze odstępstwa od ust. 1, maksymalnej granicy tolerancji wynoszącej 10 % masy w relacji pełnej niewymiarowych (< 7 mm) kolonii koralu czerwonego.

3. Wspólne rekomendacje, które należy przedłożyć zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, należy uzupełnić o naukowe lub techniczne uzasadnienie tego odstępstwa.

Wszelkie wspólne rekomendacje państw członkowskich, o których mowa w pierwszym akapicie, należy złożyć do ... (\*).

(\*) Trzy lata od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

(\*\*) Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

4. Odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, można przyznać w przypadku, gdy spełnione są następujące warunki:

- a) istnieją krajowe ramy zarządzania, w tym system upoważnień do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009;
- b) istnieją specjalne programy monitorowania i kontroli.

5. Bez uszczerbku dla ust. 2–4, jako środek przejściowy, państwa członkowskie mogą przyjmować środki służące wdrożeniu zalecenia GFCM/36/2012/1, pod warunkiem że:

- a) środki te stanowią część właściwych krajowych ram zarządzania; oraz
- b) dane państwo członkowskie należycie poinformuje Komisję o przyjęciu tych środków.

Zainteresowane państwa członkowskie zapewniają, by wszelkie odstępstwa były stosowane nie dłużej niż do dnia, od którego stosuje się odpowiedni akt delegowany, przyjęty zgodnie z ust. 2.

6. W przypadku gdy Komisja uzna, na podstawie notyfikacji zgłoszonych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z ust. 5 lit. b), że środek krajowy przyjęty po ... (\*) nie spełnia warunków wymienionych w ust. 4, może, pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po konsultacjach z zainteresowanym państwem członkowskim, zwrócić się do niego o zmianę tego środka.

7. Komisja informuje Sekretarza Wykonawczego GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2 i 5.

#### Artykuł 16d

#### Narzędzia i urządzenia

1. Do celów pozyskiwania koralu czerwonego jedynym dozwolonym narzędziem jest młotek używany podczas nurkowania z akwalungiem przez rybaków, którzy mają pozwolenie lub są uznani przez właściwy organ krajowy.

2. Zakazuje się używania zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych do eksploatacji koralu czerwonego.

3. W drodze odstępstwa od ust. 2 używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych, na które państwo członkowskie zezwoliło do celów obserwacji i poszukiwania przed 30 września 2011 r., jest nadal dozwolone na obszarach podlegających jurysdykcji tego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przedmiotowe pojazdy nie są wyposażone w ramiona manipulacyjne lub jakiegokolwiek inne urządzenie umożliwiające cięcie i pozyskiwanie koralu czerwonego.

Takie zezwolenia wygasają lub zostają cofnięte do 31 grudnia 2015 r., chyba że dane państwo członkowskie dysponuje wynikami naukowymi wskazującymi, że stosowanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych po 2015 r. nie będzie miało negatywnego wpływu na zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego.

4. W drodze odstępstwa od ust. 2 państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych bez ramienia manipulacyjnego do celów obserwacji i poszukiwania na obszarach podlegających jurysdykcji tego państwa członkowskiego, pod warunkiem że w ramach krajowych ram zarządzania uzyskało ono wyniki naukowe wskazujące, że nie ma to negatywnego wpływu na zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego.

Takie zezwolenia wygasają lub zostają cofnięte do 31 grudnia 2015 r., chyba że wyniki naukowe, o których mowa w akapicie pierwszym, są potwierdzone przez GFCM.

5. W drodze odstępstwa od ust. 2 państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie przez ograniczony okres, nie dłużej niż do 31 grudnia 2015 r., zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych w naukowych kampaniach doświadczalnych do celów obserwacji i pozyskiwania koralu czerwonego, pod warunkiem że kampanie te są prowadzone pod nadzorem krajowej instytucji badawczej lub we współpracy z właściwymi krajowymi lub międzynarodowymi organami naukowymi oraz z wszelkimi innymi zainteresowanymi stronami.

(\*) Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

## ROZDZIAŁ V

**Zmniejszenie wpływu działalności połowowej na niektóre gatunki morskie**

## Artykuł 16e

**Zakres stosowania**

Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie bez uszczerbku dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy 92/43/EWG lub dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE (\*\*\*\*) oraz dla rozporządzenia Rady (WE) nr 1185/2003 (\*\*\*\*\*).

## Artykuł 16f

**Przypadkowy połów ptaków morskich przy użyciu narzędzi połowowych**

1. Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają ptaki morskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych.
2. Statki rybackie nie mogą sprowadzać na ląd ptaków morskich, o ile nie odbywa się to w ramach realizacji krajowych planów ochrony ptaków morskich lub by zapewnić pomoc w wyleczeniu zranionych okazów ptaków morskich i pod warunkiem że właściwe władze krajowe zostały należycie i oficjalnie poinformowane, przed powrotem danego statku do portu, o zamiarze sprowadzenia takich ptaków morskich na ląd.

## Artykuł 16g

**Przypadkowy połów żółwi morskich przy użyciu narzędzi połowowych**

1. W miarę możliwości z żółwiami morskimi przypadkowo złowionymi przy użyciu narzędzi połowowych należy postępować w sposób ostrożny i uwalniać je do morza nieokaleczone i żywe.
2. Kapitanom statków rybackich nie wolno sprowadzać żółwi morskich na ląd, chyba że ma to miejsce w ramach określonego programu ratunkowego lub krajowego programu ochrony gatunków, lub gdy jest to konieczne w celu uratowania życia lub wyleczenia zranionych lub wycieńczonych okazów żółwi morskich, i pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.
3. O ile jest to wykonalne, statki rybackie, na których do połowów stad małych ryb pelagicznych używane są okrężnice lub sieci okrążające bez liny ściągającej, muszą unikać otoczenia tymi narzędziami żółwi morskich.
4. Na statkach rybackich, na których używane są takle i sieci skrzelowe denne, musi znajdować się wyposażenie przeznaczone do bezpiecznego przenoszenia żółwi morskich, ich wypłatywania i uwalniania, aby zapewnić przenoszenie i uwalnianie żółwi morskich w sposób maksymalnie zwiększający prawdopodobieństwo ich przeżycia.

## Artykuł 16h

**Przypadkowy połów mniszek śródziemnomorskich (*Monachus monachus*)**

1. Kapitanowie statków rybackich nie zabierają na statek, nie przeładowują ani nie wyladowują mniszek śródziemnomorskich, chyba że jest to konieczne w celu ratowania i wyleczenia uszkodzonych osobników oraz pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.
2. Mniszki śródziemnomorskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych należy uwolnić do morza nieokaleczone i żywe. Zwłoki martwych okazów są wyladowywane oraz zatrzymywane z przeznaczeniem do badań naukowych lub niszczone przez właściwe organy krajowe.

Artykuł 16i

### **Przypadkowy połów walenii**

Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają do morza walenie – o ile jest to wykonalne nieokaleczone i żywe – przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych i ciągnięte przy burcie statku rybackiego.

Artykuł 16j

### **Chronione gatunki rekinów i rajokształtnych**

1. Nie wolno zatrzymywać na burcie, przeladowywać, wyładowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży gatunków rekinów i rajokształtnych wymienionych w załączniku do II Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim (\*\*\*\*\*) (zwanego dalej „Protokołem do konwencji barcelońskiej”).

2. W miarę możliwości statki rybackie, które przypadkowo złowiły gatunki rekinów i rajokształtnych wymienione w załączniku II do Protokołu do konwencji barcelońskiej, niezwłocznie uwalniają je nieokaleczone i żywe.

Artykuł 16k

### **Identyfikacja rekinów**

Zakazuje się obcinania głów i odskórzania rekinów na statku i przed wyładunkiem. Pozbawionych głów i odskórzonych rekinów nie wolno wprowadzać do obrotu na rynkach pierwszej sprzedaży po wyładunku.

ROZDZIAŁ VI

## **Środki dotyczące połowów stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim**

Artykuł 16l

### **Zarządzanie zdolnością połowową**

1. Do celów niniejszego artykułu referencyjna zdolność połowowa w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych oznacza zdolność ustaloną w oparciu o wykaz statków rybackich przekazany przez zainteresowane państwa członkowskie Sekretariatowi GFCM zgodnie z pkt 22 zalecenia GFCM/37/2013/1. Przedmiotowe wykazy obejmują wszystkie statki rybackie wyposażone we włoki, okrężnice lub inne typy sieci okrążających bez liny ściągającej posiadające upoważnienie do połowów stad małych ryb pelagicznych i zarejestrowane w portach znajdujących się na podobszarach geograficznych 17 i 18, o których mowa w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, lub statki rybackie, które mimo rejestracji w portach znajdujących się na innych podobszarach geograficznych według stanu na dzień 31 października 2013 r. prowadzą połowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18 lub na obu tych podobszarach geograficznych.

2. Statki rybackie wyposażone we włoki i okrężnice, niezależnie od całkowitej długości danego statku, klasyfikuje się jako prowadzące czynne połowy stad małych ryb pelagicznych, jeżeli sardynka lub sardela stanowią co najmniej 50 % masy połowu w relacji pełnej.

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby całkowita zdolność floty statków rybackich wyposażonych we włoki lub okrężnice prowadzących czynne połowy stad małych ryb pelagicznych na podobszarze geograficznym 17, pod względem zarówno pojemności brutto (GT), jak i pojemności rejestrowej brutto (BRT) oraz pod względem mocy silnika (kW), zgodnie ze stanem krajowych i unijnych rejestrów floty, nie przekraczała w żadnym momencie referencyjnej zdolności połowowej w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych, o której mowa w ust. 1.

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby określone w ust. 2 statki rybackie wyposażone we włoki lub okrężnice prowadzące połowy stad małych ryb pelagicznych nie prowadziły działalności przez więcej niż 20 dni połowowych w miesiącu i 180 dni połowowych rocznie.

5. Statek rybacki, który nie znajduje się w wykazie posiadających stosowne upoważnienie statków rybackich, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, nie może uzyskać zezwolenia na prowadzenie połowów ani – w drodze odstępstwa od art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 – na zatrzymywanie na burcie lub wyładowywanie ilości większej niż 20 % sardeli lub sardynki lub sardeli i sardynki, jeżeli przedmiotowy statek rybacki prowadzi rejs połowowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18 lub na obu tych podobszarach geograficznych.



6. Państwa członkowskie informują Komisję o dodaniu statku rybackiego do wykazu posiadających stosowne upoważnienie statków, o którym mowa w ust. 1, usunięciu statku z tego wykazu lub o każdej zmianie tego wykazu niezwłocznie po takim dodaniu, usunięciu lub zmianie. Przedmiotowe zmiany pozostają bez uszczerbku dla referencyjnej zdolności połowowej, o której mowa w ust. 1. Komisja przekazuje te informacje Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM.

- (\*) Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).
- (\*\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).
- (\*\*\*) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).
- (\*\*\*\*) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7).
- (\*\*\*\*\*) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1185/2003 z dnia 26 czerwca 2003 r. w sprawie obcinania płetw rekinom na pokładach statków (Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 1).
- (\*\*\*\*\*) Dz.U. L 322 z 14.12.1999, s. 3.”;

3) w tytule III dodaje się rozdział w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ Ia

### **Obowiązki w zakresie rejestracji**

Artykuł 17a

#### **Pozyskiwanie koralu czerwonego**

Kapitanowie statków rybackich posiadających upoważnienie do pozyskiwania koralu czerwonego posiadają na statku dziennik, w którym rejestruje się dokonywane każdego dnia połowy koralu czerwonego oraz działalność połowową według obszaru i głębokości, w tym liczbę dni połowowych i nurkowanie. Informacje te są przekazywane właściwym organom krajowym w terminie określonym w art. 14 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

Artykuł 17b

#### **Przypadkowy połów niektórych gatunków morskich**

1. Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 kapitanowie statków rybackich rejestrują w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 14 tego rozporządzenia, następujące informacje:

- każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia ptaków morskich;
- każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia żółwi morskich;
- każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia mniszek śródziemnomorskich;
- każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia waleni;
- każde zdarzenie przypadkowego połowu i, jeżeli jest to wymagane, uwolnienia gatunków rekinów i rajokształtnych, wymienionych w załączniku II lub załączniku III do Protokołu do konwencji barcelońskiej.

2. Sprawozdania krajowe, które mają być analizowane przez SAC, powinny, oprócz informacji zamieszczonych w dzienniku, zawierać również:

- w odniesieniu do przypadkowego połowu żółwi morskich informacje dotyczące:

— typu narzędzi połowowych,

- czasu zdarzenia,
- czasu trwania zaciągu,
- głębokości i lokalizacji,
- gatunków docelowych,
- gatunków żółwi morskich, oraz
- tego, czy żółwie morskie zostały odrzucone martwe czy uwolnione żywe;

b) w odniesieniu do przypadkowego połowu waleń informacje dotyczące:

- charakterystyki narzędzi połowowych,
- czasu zdarzenia,
- lokalizacji (podanej jako podobszar geograficzny lub prostokąt statystyczny ICES, jak określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia), oraz
- tego, czy przypadkowo odłowiony waleń to delfin, czy inny gatunek walenia.

3. Do dnia 31 grudnia 2015 r. państwa członkowskie ustanawiają zasady, o których mowa w ust. 1, dotyczące rejestrowania przypadkowych połowów przez kapitanów statków rybackich niepodlegających obowiązkowi prowadzenia dziennika połowowego na podstawie art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.”;

4) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 23a

#### **Przekazywanie Komisji stosowanych danych**

1. Do dnia 15 grudnia każdego roku zainteresowane państwa członkowskie przedkładają Komisji:

- a) dane dotyczące koralu czerwonego, o których mowa w art. 17a; oraz
- b) w postaci sprawozdania w formie elektronicznej – liczbę przypadkowych połowów i uwolnień ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich, waleń oraz rekinów i rajokształtnych, a także wszelkie istotne informacje zgłoszone zgodnie z, odpowiednio, art. 17b ust. 1 lit. a), b), c), d) i e).

2. Komisja przekazuje informacje, o których mowa w ust. 1, Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM do dnia 31 grudnia każdego roku.

3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie portów wyznaczonych do wyładunku połowów koralu czerwonego zgodnie z pkt 5 zalecenia GFCM/36/2012/1.

4. Państwa członkowskie ustanawiają odpowiednie systemy monitorowania w celu gromadzenia wiarygodnych informacji na temat wpływu statków rybackich łowiących kolenie przy użyciu sieci skrzelowych dennych na populację waleń w Morzu Czarnym oraz przekazują te informacje Komisji.

5. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach dokonanych na mapach i w wykazach współrzędnych geograficznych określających położenie jaskiń mniszek śródziemnomorskich, o których mowa w pkt 6 zalecenia GFCM/35/2011/5.

6. Komisja niezwłocznie przekazuje informacje, o których mowa w ust. 3, 4 i 5, Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM.

7. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do formatu i przekazywania informacji, o których mowa w ust. 1, 3, 4 i 5. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 25 ust. 2.

Artykuł 23b

**Kontrola, monitorowanie i nadzór połowów stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim oraz nadzór nad nimi**

1. Do dnia 1 października każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji plany i programy mające na celu zapewnienie zgodności z art. 16l poprzez odpowiednie monitorowanie i przekazywanie danych, w szczególności w zakresie połowów miesięcznych i wykorzystanego nakładu połowowego.

2. Komisja przekazuje informacje, o których mowa w ust. 1, Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM nie później niż do 30 października każdego roku.”;

5) w art. 27 wprowadza się następujące zmiany:

a) wyrazy „art. 26” zastępuje się wyrazami „art. 16b, 16c i 26”, z zachowaniem odpowiednich form gramatycznych;

b) w ust. 2 zdanie pierwsze datę „19 stycznia 2012 r.” zastępuje się datą „... (\*)”.

Artykuł 2

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego

...

Przewodniczący

W imieniu Rady

...

Przewodniczący

---

(\*) Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.